

Buħħa f'ora

Tal-Farse

"St-Kuntenżza ta' Paiekk"

Se-xena tippreżenta Hanut ta' Parvukker tar-ratkal  
fil-bieb fin-nefs, bieb ieħor jagħti għan-naha tal-  
lemin. Fil-istess hanut, vetura żgħira, fiha maddellin  
f'it rari reduni ikkuluriti. Sigge bit brazzi f'nefs  
il-hanut u riggijiet oħra. Zmien ta' żewġ minuti gabel  
ma jitlea s-sirarju, tibda meta minn għewwa ta' għewwa  
u xerba sparaturi jitlea s-sirarju, il-mota tħanpli  
dazs minuta oħra u tiegħi. Paiekk bit-żeytola fuq riggja  
jstidm il-kuljetta, bit-mazzarell fil-bit tes-aidrija,  
u bit-kobbe tal-ħajt mixxuta fl-art f'nefs il-hanut.  
Tuskot il-mota. jibda Paiekk

L Xena

Paiekk wotidna

Pac. Il-lum hija l-oħra għurata tat-tridu tar-ratal  
tagħna, il-festa ta' San Filya. Festa kbira għajja li  
ma jkollha kelli. etc. etc. j'alla j'alla

kompli l- bazzgi hix imur kollox li' wici il- gid (minn  
bejn il- kwinta li' tagħti ja'ccata ta' Pae jinxtehet futi  
ta' gattus fug il- kolba tal- tajt. jfiraan dan il- gattus,  
li' jfiraan fi' hura mar jilgħal fug il- kolba) Kif Kix,  
Kix, l- imgharrog l' int. Gejt telgħali bil- kolba. Dan  
jongo ukoll. A' tabbilla l- tajt! (jibteħ l- xpin)

### II Xena

#### Pae u Lip

- Lip Sathha x bin... kif atne?
- Pae Ara x bin Lippin! Għaddi... Hestha bik. Għogod  
bil- għajda. Pajgi etc... etc... etc... etc
- Pae u Hur tuddhomla, nispi'ciaw!
- Lip Mela xi ngħidlek: obligat wieg... Dak li jkollak  
b'zonn ikmandana.
- Pae Tant uter intom
- Lip Mela Benasira x bin u eja oggħad
- Pae Benasira! Selilli għal- Filjazz (Lippin jotrroj) etc... etc.
- Pae Mela ma hix tagħi kbira li' j'cena ma taħt lux  
plus ta' zewg peri peduni (jibteħ Baskal bil- katarra f'  
id)

### III Xena

#### Baskal u Pacikk

Bas. Pacikk. Bone sine

Pae. Għaddi, għajjt bevera?

Bas. għandek x' taqgħmal xejn Pacikk? etc... etc.

Bas. Għid int! - min twieket tond ma jmutx kwedru kux tas-suw?

Pae. mela x'inku! (timotema sparatura, Baskal jietu gatzgħa u joggmor garmu)

Bas. Dattus l-isparar x' gatzgħa tadt!

Pae. Ha... Ha... Haj. Tajba din ukoll etc... etc... etc.

Pae. Tarax! Forsi xi gatzgħa seppu kienet koll mater j'għajnejk (timotema sparatura oħra akter kbira minn ta' gabel. Baskal jietu gatzgħa, joggħla u joggħla l-flokkatur joggħla u joggħla kollu ~~seppu~~ seppu).

Bas. Dan l-isparar x' invidu? Se kux joggħla tajna nis

Pae. Ha... Ha... Haj. Din biċċa wa tal-lejla... etc... etc...

Bas. u Kemm sejjer iddu tiddak int? Sejjer tleza tidhak

Pae. (jottorj Tikketrak minn għal lew, joggħla u joggħla joggħla in-nar u joggħla sejjer Baskal minn għajj ma dan jinduna) Issa ma tajtix kallejtni ukompli ngaxxarlek din il-lejla li għandek j'wiedek? u kont tkun bil-lew għal lejla.

Bas. Ma wiedx għadtek!... Halletti tjar.

Pac. Ha. Ha. Haj (jiddak... jaggid bil-gejtade halli jfagge +  
tikketrak Berkal jettu gelyta, jetti x- Xugaman fl-  
art jetti u jmuu jgri l-barra

Pac. Hemma tiehti den x'iken?

Pac. (jid tel jgri l-gewwa mit-biel tel-lemin u jiddak) jid tel  
Matthew.

### IUXena

#### Matthew waddu

Mat. Hija Paickk, jagaw mbux hawn? Fejn mar? Hella l-hanut  
waddu! etc... etc. Hu gost Matthew! Tien geht minn Girma  
sabix ingawdi l-festi, u juna geht u sibit dan il-tafra bucciet  
fil-familja!

Pac. (jghanni minn gewwa) sl-Kappertu nliebbauch lig-ziviemel,  
il-fosta natigta lil Kucier  
u-singura indatthub gewwa l-harozza  
il-mus tel-letja naghtuch lil barber

Mat. Dan min giegtid jghanni kamm ges?

Pac. (jghanni) u-sabristan idagg il-gmigen  
id-deffen jidfen il-mejten  
it-twiebet jettidimkom il-mestrudaxxa  
sl-barber igaxxer wiec l-imkajin

Mat. Dan leten tiya Paickk donnu.

Pac. (ištanni) wwid nštanni, ma wwid nibbi  
Allawolja bzajt bla mara  
il-hum jien kbil u sawwajt tawjji  
u sajjart il-minestre b'hefna gajtra  
Tum bla lero, tum bla lero  
Jien bzajt wtkdi u Bonaira!...

Mat. X'indni kurent! Xejn mi g'tandu gelbu tawda demmi!  
(ištajjat lil Pacikk) Pacikk, Pacikk

Pac. (minn gewwa) Sawwajt niqtek; g'ji

Mat. Sasa l-ahjar li jiena nagtmel, meta jigi tija Pacikk  
minn gewwa, nilg'tu l'arjeta kbira!... (ištakal  
Pacikk itokk idejl)

### V Xena

#### Mat. u Pac.

Pac. Hawm jien Xbin? X'g'handi nserwik?

Mat. (serju) Ma tidmir b' tuck iżjed. Sasa tidmir bi Xbin. etc.  
etc. etc. etc.

Mat. Huma rasi jridni mill-ektar fis, Martek u missierka  
g'gajtdin jistennewni g'tand Rozi Fazzala. Hellimmin  
(ištawj)

VI Xena

Pae. Watidu

Pae. Sejjer serge niltaga ma matto Rita. Kif nibda nagħmel  
Ara x'roġta għaliti, jiena ukoll. etc... etc... etc... etc.

(ikun jthamni) Eja issa Rit u la dduxx xejn.

Bier jiena u inti ngħommu t-tnejn  
Jiena ntabbex u gatt ma wrejtek  
meta int kallejti, jien tant bkejtek.

(jiddla Rita, Bernard u Matthew)

VII Xena

Mat. Rit. Ben. Pae.

Bernard jollu is-sacco di notte f'idu  
Rita jkallha l-għonella

Mat. Hija atna dawn... Gejine!

Ben. Għadde. Merto la bikom

Ben. Kunjat għandna pjaer bil-gawwa

Pae. Tant iktar jien, għandi pjaer bis-satta kunjat. etc... etc...

Mat. Hija... jiena sejjer indakkal dan is-sacco di notte għawwa

Pae. Hemm Bzonn tgħidli?!

Ben. Jien gej miegħek għawwa. (Mat. u Ben. jiddla jthamni)

Pae. Rit... Rita...

Rit. Xi trid matbuk ttegi?

Pae Issa paci lux taonew stna? etc... etc... etc... etc.  
Pae. Dazza tretti lill-otra (jagħtaha dazza l'idu fuq idha, u jibdeu jidkku) (jithlu Ben. u Mat.)

### VIII Xena

Mat. Ben. Rit. Pae.

Mat. (allegro) Oh! Issa tassw giegħed nieta jjaein għax giegħed nara hawn jew tant datik bit-għali. etc. etc.

Mat. Jiena nagħmel tajjet għalikom, għax intellax kellox jien

Pae. Brava tujo kemm huwa rajel!

Ben + Rit Ecce Rajel! We tar new (jithkol Lippin l'ardak) (idu)

### IX Xena

Lippin u l-istess

Lip. Satta għalikom Kafna, kbirk. Jien vijajt jajt Paikk.

Pae. għaddi xkin. Mersha tuk. Ogħod bit-giegħda u kompli magħna! etc... etc... etc... etc.

Pae. Jiena l-atura dietal wa jewwa ndattal dan il-tesa Dahwaqt nerga nkun magħtkom (jotwaj)

Lip. Xi jjaein giegħed nieta dan il-mument... etc... etc.

Lip. Nispara li l-paci thomph sad-ment issa.

Rit. Altru minn lekk. Jiena u Paicikk ma nijjieldu gatt  
ijjed (jistkol Baskel)

X Xena

Baskel u l-istess

Bas. Paicikk, Paicikk fejn hu? Hallini jaghtini l-kitarra  
g'tax innejtha hawn!

Rit Hux dik ta' fuq it vetrina l-kitarra

Bas (ihares lej il-vetrina) Hi kelliha kemm li

Pac. Jistkol li' gabarri li' tomes tazzi tax-xard fuqet Jiena  
hawn magħthem. Kultadd imidd idu għal gabarri, isca...!

Lip. Brawn x'kini Paicikk mi' hawn x' għalik. etc. etc. etc.

Mat. Hawn Jien... x' għandi nservik!

Bas. Għandi rjaier... Halli mmur sa hawn delwegt nrija nrija  
Gostrog jgħagħgħel

Mat. (għanoni) Jien sejjer nagħmel dawn ir-rimi  
B'dawn ir-rimi jser il-final etc. etc. etc.

Pac. għal degħtant oneta nibga niftaker f'din il-gurnata  
ta' l-attar tat-tridu tat-titular tagħna u dina l-gurnata  
nibga nsemnaha "l-Kontentizza ta' Paicikk" jistkol  
Baskel li' tnejn atwa nriegħu... 3 dappu u jgħajnu

SIPARJU

J' mien



FA- Bisogna ta' "Il-Kontinjenza ta' Paiekk"

Dagg ta' gniepen: Bombi: pedina li kolba tajta  
u laber tal-kalzetti, mazzarell. Fent ta' gattus.  
Uetrina fika peduni kuluriti: Mera: Fliskatur.  
fliskatur ietor tal-landa tar-rangta tes-sopun.  
Kexxun: zewg kugemani: nitt riggijiet: Sizzu  
bil-braggi: Sapiuna: Kitarrji: iktatruk: Kaxxa  
melfarini: Serduki: gabare: l-nitt tazzi bir-xorb.  
Sacco di notte: Bicca karta tes-sarr

FA- Bisogna ta' "Destin ta' zewg Ptava"

Mwejjed: Siggijiet: Tazzi: Flisken tar-xorb: zewg  
domni: 4 xwabel: Haliza: Flus: Bariza flus: Mustich  
makter: